

Oświadczenie

w kwestii błędnej informacji, podanej dla PAP-u przez ambasadora Litwy w Polsce Antanasa Valionisa i Konsula Generalnego Šarūnasa Adomavičiausa o problemach mniejszości polskiej na Litwie

W związku z tym, że wyżej wymienieni pełnomocnicy Państwa Litewskiego poinformowali dziennikarzy i społeczność Polski, że ustawa o rozszerzeniu stolicy Litwy nie zrobi krzywdy mieszkańcom Wileńszczyzny, samorząd rejonu wileńskiego czuje się w obowiązku poinformować, że nie odpowiada to rzeczywistości. Realia są takie: od początku reformy rolnej na Litwie (1991 r.) podania o przywrócenie własności na ziemię złożyło 2200 pretendentów, zamieszkających na terenach przyłączonych obecnie do Wilna. Minęło 5 lat i rok, niestety, z tych 2200 pretendentów prawną własność na ziemię uzyskało tylko 1,5 proc. Informujemy też, że 91 proc. ubiegających się o przywrócenie własności na ziemię stanowią Polacy, rdzenni mieszkańcy rejonu wileńskiego.

Samorząd rejonu wileńskiego

Wiadomości w kilku zdaniach

* W piątek u prezydenta Algirdasa Brazauskasa odbędzie się narada partii politycznych reprezentowanych w Sejmie, poświęcona omówieniu poprawek do ustawy o wyborach do Sejmu. Prezydent uważa, że spowodowały one nie mało ostrych dyskusji w społeczeństwie. Szef państwa chce naradzić się z liderami partii politycznej, znaleźć drogę do porozumienia.

* W poniedziałek prezydenta Litwy Algirdasa Brazauskasa i premiera Mindaugasa Stankevičiausa pożegnał ambasador Argentyny na Litwie Hugo Augusto Urtebarry, który pełnił swe funkcje ponad 3 lata.

* Wczoraj na Litwę przybył wpływowy senator USA Richard G. Lugar. Jest on wiceprzewodniczącym komitetu spraw zagranicznych Senatu Stanów Zjednoczonych.

* Po nabyciu nowego zespołu aparatury radioterapeutycznej będziemy mogli także w Wilnie udzielać pomocy chorym na raka tak samo, jak w Chicago lub Londynie. Aparaturę nabydł nie z zwycięży konkursu firmy "General Elektrik" za pożyczkę 2,44 mln marek niemieckich francuskiego banku "Credit Lyonnais". Rząd Litwy postanowił udzielić na tę pożyczkę gwarancji państwowej.

Liczba chorych na raka wciąż rośnie. W 1990 roku na Litwie na 100 000 mieszkańców było ich średnio 259, a w 1995 roku — już 315. W ubiegłym roku nowotwory złośliwe ustalono u 11 035 chorych.

* Po zakończeniu tworzenia Bałtyckiego Batalionu Miły Pokojowej "BaltBat", inni wszechogarniający program będzie kontynuowany. Jak powiedział minister obrony kraju Linas Linkevičius, takie założenie zamierzają zatwierdzić ministrowie obrony i obrony kraju państw bałtyckich i północnych, którzy we wtorek spotykają się na Litwie.

* Według danych Departamentu Statystyki, na Litwie 44 rodzin mieszczących 130 wieśniaków spośród 100 rodzin ma samochody, prawie każda rodzina — lodówki, 80 ze 100 — odbiorniki radiowe, kolorowy telewizor, pralkę.

Dane z pierwszego kwartału br. świadczą, że tylko 3 rodziny mieszczących i jedna wieśniaków to 100 miała adapter na płyty kompaktowe, odpowiednio 7 i 8 — zmyłarki, 6 i 2 — kuchnie mikrofalowe, 18 i 7 — odzwiercadelne, 68 i 45 — magnetofony i adaptery, 3 i 10 motocykli i skuter.

* "Nie ma rady. Od następnego sezonu grzewczego trzeba będzie zwiększyć o 15 procent ceny za ogrzewanie i o 5 proc. — za gorącą wodę" — przekonywał posłów o konieczności takiej decyzji premier M. Stankevičius. Jednym z powodów takiej decyzji, jak mówi premier, jest "kiedys oddzielony system energetyczny".

Szef rządu stwierdził, że należy bieżący rok ogłosić rokiem oszczędności.

* Ekspier Litwy Adolfas Šleževičius oświadczył, że odstępuje "wszystkie swoje ukrzywane przed społeczeństwem pakietu akcji, wszystkie nielegalnie przebrane konta w bankach zagranicznych, całe inne zagrożenie mienie" przewodniczącemu Związku Centrum Romualdosowi Ozolasowi.

* Beryl o wartości 10 mln Lt po 10 dniach badań i oszacowaniu znów wrócił do przechowywania Litewskiego Akcyjnego Innowacyjnego Banku. Metal przez 3 lata przechowywany w przechowywaniu LAIB 14 maja w drewnianych skrzynkach został przewieziony w nieznanym kierunku krytą ciężarówką.

Wartość rątkowa przechowywanych w banku 3,8 ton berylu wynosi mniej więcej 40 mln litów. Jak powiedział R. Visokavičius, 660 kg metalu należy do banku jako zastaw za nie zwrotną trzeciemu partnerowi pożyczkę 5 mln litów. Gwarancji na pożyczkę udzieliła właścicielka berylu — rosyjska firma AMI.

Prezydenci Łotwy i Estonii w Litwie

We wtorek do Wilna celem wzięcia udziału w spotkaniu szefów krajów bałtyckich przybyli prezydenci Łotwy i Estonii Guntis Ulmanis i Lennart Meri.

Spotkanie prezydentów i delegacji odbyło się w hotelu "Draugystė".

Po jego zakończeniu prezydenci Litwy, Łotwy i Estonii Algirdas Brazauskas, Guntis Ulmanis i Lennart Meri podpisali wspólne oświadczenie.

Dwustronne umowy o współpracy w sferze gwar-

cji opieki społecznej podpisał minister opieki społecznej Litwy i Estonii oraz Łotwy i Estonii. Litwa taką umowę z Łotwą zawarła w roku 1995 i w tym samym czasie z Estonią ELTA i ETA.

Podczas dwudniowej wizyty G. Ulmanis zamieszkał w domu gościnnym przy ul. Latvių, natomiast L. Meri przy ul. Sierakausko.

(BNS)

Wracamy do oryginalnej pisowni nazwisk

(Dokończenie ze str. 1)

Wiąże się z tym problem ujednolicenia wszystkich dokumentów osobistych — poczynając od świadectwa urodzenia, poprzez wszelkie legitymacje, dyplomy, akty własności aż po akt zgony (jeżeli np. ojciec zmarł jako Dembskis, syn Dembski może mieć kłopoty z dziedziczeniem).

Wszystkie te kwestie musi regulować wspomniana umowa. Jej parafowanie przewidywane jest jeszcze w tym tygodniu w Wilnie, a podpisanie — w czasie wizyty premiera Mindaugasa Stankevičiausa w Warszawie — 27 czerwca br.

W momencie podpisania umowy zo-

stanie zrealizowany jeden z istotnych punktów od dawna już przez nas zgłaszanych, zresztą są one obciążone państwami środkowoeuropejskimi w Polsce. Powrót do oryginalnej pisowni nazwisk nie będzie, rzecz jasna, rzecz przymusowa.

Lucyna DOWO

Z konferencji prasowych

"System bankowy Litwy wymaga restrukturyzacji"

— Sytuacja ekonomiczna Litwy jest niepokojąca i skomplikowana — dostrzegamy to we wszystkich dziedzinach gospodarki, w tym — w systemie bankowym — oświadczył podczas wczorajszej konferencji prasowej zaproszony przez Związek Centrum profesor Kęstutis Glaveckas.

Zdaniem profesora, znacjonalizowanie Litewskiego Akcyjnego Banku Innowacyjnego nie jest mądrym rozwiązaniem, gdyż w ten sposób zadłużenie banku (500-600 milionów litów) zostaną obciążeni wszyscy podatnicy. Zresztą prof. Kęstutis Glaveckas uważa, że gdyby ktoś dokonał inwentaryzacji całego li-

tewskiego systemu bankowego, na pewno by się okazało, że tkwi on w głębokim kryzysie.

— Powodem tego kryzysu jest to, że cały nasz system bankowy jest zbudowany na zasadzie kredytów komercyjnych — tłumaczył profesor. Wszystkie nasze banki działają według schematu — "kupilem — sprzedałem". Praktycznie nie istnieją takie struktury jak banki oszczędnościowe, inwestycyjne, banki udzielające niskoprocentowanych kredytów mieszkańcom.

Kęstutis Glaveckas oświadczył, że obecny rząd nie czyni nic w kierunku restrukturyzacji litewskiego systemu bankowego. Restrukturyzacja ta

oznaczałaby stworzenie normalnego modelu systemu bankowego, stwarzającego dla przemysłu, rolnictwa, łączności i transportu możliwości korzystania z tanich kredytów, lecz z pełną odpowiedzialnością za ich zwrot. Należy też stworzyć nowy system ochrony złożeń w banku pieniędzy oszczędności i oraz zapewnić im możliwość pobrania długoterminowych niskoprocentowanych kredytów na budowę mieszkań.

— Jeżeli tego nie uczynimy, nasz system bankowy się nie ustabilizuje, ludzie nie będą zwracali na Litwę ulokowanych za granicą pieniędzy — konkludował prof. Glaveckas.

V. Landsbergis obstate przy przedterminowych wyborach

Szef prawicowej sejmowej opozycji Vytautas Landsbergis podczas poniedziałkowej konferencji prasowej wyraził nadzieję, że prezydent uwzględni prośbę siedmiu opozycyjnych partii o przeniesienie sejmowych wyborów na 29 września.

Zdaniem Landsbergisa, ogłoszenie wyborów w najpóźniejszym z możliwych terminie leży w interesie pewnych ugrupowań politycznych, które chcą zyskać na czasie i doprowadzić do końca "swoje sprawy". Poza tym szef opozycji utrzymuje, że poprzez tak późne wybory (20 października) nowy rząd, wybrany w przededniu sezonu grzewczego, z mety znajdzie się w dołku.

— Niewykluczone, że w tym roku sezon grzewczy w ogóle się nie rozpocznie — ostrzega V. Landsbergis.

Ustaloną przez prezydenta datę wyborów sejmowych przewodniczący konserwatystów kojarzy też z nacjonalizacją Litewskiego Akcyjnego Banku Innowacyjnego. Jego zdaniem, inicjatorom tego kroku potrzebny jest czas, by upaństwowiony bank ponownie sprywatyzować.

Natomiast obciążenie strat, jakich podczas rządzenia poprzednich ekip doznało litewskie rolnictwo, V. Landsbergis określił jako kampanię wyborczą LDPP. Szef opozycji twierdzi, że na tę kampanię przeznaczane

są ogromne kwoty z budżetu państwa, zaś całe instytucje pracują nad tym, by złożyć te wydatki na karb strat, których doznało rolnictwo.

— Nikt tego dokładnie nie będzie sprawdzał, lecz pewnej grupie osób będzie się wiskało do miedzy, na jakie to duże straty naraziło rolnictwo V. Landsbergis, G. Vagnorius i inni przestępcy — powiedział w związku z powyższym szef opozycji. Jego zdaniem, o rozpad rolnictwa należy oskarżać LDPP. Oświadczył więc, że prezydent Algirdas Brazauskas powinien wyrzucić tych, którzy rozgrali kółkowskie mienie przynajmniej z partii.

Lucyna DOWO

Śladami naszych publikacji

Opublikowana niedawno na naszych łamach relacja o błogosławionym Michale Giedroyciu (XV w.), urodzonym w Giedroycach na Litwie a pochowanym w Krakowie, kościele p.w. św. Marka, wywołała żywy rezonans wśród Czytelników. Wprawdzie treść listów napływających do redakcji odbiega od głównego wątku — informacji związanych z pamiętkami po Michale Giedroyciu — niemniej, szczegóły dotyczące samego nazwiska (Giedrojs, Giedrojs, Giedraitis) są przedmiotem zainteresowania, wiążą się bowiem z naszym miastem — jego przeszłością i dniem współczesnym.

Pisze p. Stefania Abramowicz z Wilna: "Droga Redakcjo! Chciałabym dorzucić parę informacji w związku z nazwiskiem Giedroyców zamieszkujących na dawnej wileńskiej Słomiance. Racja, byli tam dwoje Giedrojców, czterech braci. Mieszkali tam w bliskim z nimi sąsiedztwie i wszystkich ich pamiętam. To byli Wincenty, Bolesław, Ignacy i Antoni. Wincenty miał cztery córki i jednego syna. Pamiętam, że jedna z tych córek chodziła do gimnazjum rosyjskiego. Wincenty miał remizę.

Rody Giedroyciów

Bolesław był stolarzem. Ignacy miał złoziemię, dużo gliny, z tej gliny robił cegły, miał cegielnię. Antoni miał syna, syn służył w polskiej policji. Antoni miał dużo ziemi, szerokie zagony pod miastem. Wszyscy oni mieszkali i zmarli w Wilnie, pochowani (prawdopodobnie) na cmentarzu św. Piotra i Pawła na Antokolu.

Jako mała dziewczynka bawiłam się z ich dziećmi. Wydrukujcie to proszę, może jeszcze żyją, może się odezwą".

Jeszcze jeden ciekawy szczegół związany z Giedroyciem. Fotografia (sprzed stu chyba lat), której autorem jest wileński Stanisław Filibert Flory (XX — pocz. XX w.w.). Jest to zdjęcie z wystawy fotograficznej St. F. Flory otwartej niedawno w Muzeum Narodowym Litwy. (Przypominamy — wystawa będzie trwała do połowy lipca).

Fotografia ta jest zaopatrzona nadrukiem autora: "Kapitan Giedrojs — młynarz — w drodze do pracy".

A.A. BAJOR



Ponad 300 wiernym udzielono Sakramentu Bierzmowania

29 maja br., w wigilię święta Ducha Świętego, katolicy Św. Ducha wzięli udział w niedzielnym nabożeństwie. J. E. ks. arcybiskup Audrys Juozas Bačkys udzielił dla 305 wiernych Sakramentu Bierzmowania. Przedtem, w poprzednią tygodnią, praprawie tego sakramentu udzielano na katechizacji. W tym czasie, prowadzone przez ks. Ludwikę, musieli być świadkami znającymi tego sakramentu.



nie obchodzą wielkość. Olej jest symbolem uzdrowienia życia, błogosławieństwa, nado symbolem poświęcenia się Bogu. Biskup kreśli krzyżem znak krzyża na czoło bierzmowanego mówiąc: "Przyjmij znamie daru Ducha Świętego". Obrzęd kończy się słowami: "Pokój z tobą". Bierzmowanie towarzyszą świadkowie, a przynajmniej jeden świadek — na podobieństwo rodziców chrzestnych. W czasie obrzędu namaszczają bierzmującą stojącą z tyłu kładzie rękę na ramieniu bierzmowanego. Każdy bierzmowany przyjmuje sobie

imię patrona, który będzie mu świecił przykładem życia zwiastując Chrystusa. W kościele zebrał się kandydat do bierzmowania, świadkowie, bliscy, krewni. J. E. ks. arcybiskup A. J. Bačkis w asyście księży proboszcza Jana Kasu-kiewicz i alumnów podchodził do mających przyjąć sakrament Bierzmowania i dokonywał wyżej opisanych obrzędów. Ten dzień na trwałe utkwiał w ich duszy: przyjęli Sakrament, przynosząc pogłębienie wiary.

Jan LEWICKI
Fot. autor

"Tylko sami możemy obronić swoją ziemię..."

(Dokończenie ze str. 1)

Policjanci zapytywali też, kto ma zadbać o ponowne przywrócenie 50 ha ziemi mieszkańcom starostwa bułwińskiego, która była za drogą na terenie sąsiedniego starostwa wileńskiego? Nam brakuje ziemi, dlaczego mamy mało oddawać swoją?

Interesowała zebranych też nowa granica, która przebiega między miastem a wieś. Ludzie chcieli wiedzieć, czy zagrody zostaną nadal wiejskie czy zabudowa nowa — jak miasto?

Mikolaj Gudel z Kamińskiego pretenduje do 12 ha gruntów, którą mierzniczy służby rolnej zamierzała na działki osobiste (wg ustawy podział miał się dokonywać 1 lipca ub.r.). Utrzymując, że to stanowi tak zwany zieloną strefę, ale po interwencji interesanta do tego nadziedznych, "błąd został naprawiony". Pan Kamiński chciał uzyskać, jaką karę poniosła kierowniczka służby rolnej za "popolenie błędów", za zniechęcenie się nad ziemią — jak określił.

A ze zebrań był podobnego zdania mówiąc, że mają być wady, która, zdaniem wielu, pozytywnie załatwiała problem "pisane do niej zielonymi" (dolarami — red.), zgodnie poparli Kamińskiego. Pan Macaitis powiedział, że "my zdecydujemy..."

Na propozycję przybyłego na zebranie R. Liakasa, kierownika wileńskiego rejonowego oddziału Związku Katolików Ziemi Litwy, a jednocześnie — wiceprezesa sekcji demokratycznej, zebrani na ręce A. Macaitisa złożyli wotum, w którym wyrażili wotum nieufności kierownikowi wileńskiego oddziału reformy rolnej D. Skridaile i mierznicze-emu. Wiceprezesa inspektorowi kontroli wykorzystania gruntów, zającą zamiany ich uczuciowy pracowników. Pod zgodzeniem złożyło swoje podpisy 83 uczestników starostwa przybyłych na zebranie.

Wobec głosu pan Liakas podkreślił, że istnieje około 100 niezgodnych ustaw, które powstawały, poprawek tych dotyczących reformy rolnej, prywatyzacji i restrykcji. Nic dziwnego, że nawet przybyli administratorzy i kierownicy jego ekipy, nie zawsze dobrze się w nich orientują. A może nie chcą? Bo przykładowo, jeżeli prezydent miasta (nie w "sznurach") w jednym areale nie posiadał zwrotów bez żadnych zastrzeżeń. Gra-nice ustala się według planu, jeżeli się zachował, lub jeżeli nie, to ustala się z sąsiadami, których ziemie graniczą. W tym czasie stwierdził, że w siedzibie partii, przy ul. Jakšto 10, nie ma konsultacji w sprawie zwrotu byłej

własności ziemskiej. Wszystkich zainteresowanych więc chętnie przyjmie.

Gość mówił też o szybko rosnących wиллах "wszechmogących urzędników miejskich", którzy nie ograniczają się uzyskaniem pod budowę kilkanaście arów gruntów, pretendując do większych działek, nawet hektarów... Uważa on, że "taki apetyt" należy powstrzymać...

Tyle, że w takowych poczynaniach "pierwsze skrypcę" zwykle odgrywa służba reformy rolnej. Nasuwa się wniosek, że "wszechmogący" z miasta doświadczyć taką służbę, która nie broni interesów mieszkańców wsi, byłych właścicieli ziemi, "szluzów" zaspokajając zachcianki możnych tego świata (czytaj — bogatych). Tym bardziej, że cena (rynkowa) ziemi w podmiejskich wsiach niewiele ustępuje cenie ziemi w stolicy. A że zabraknie jej do zwrotu "tubylcom"? Otrzymają zwrot w postaci kompensaty, jeżeli nie w innym miejscu (innym starostwie), to w postaci wago-rodzenia w papierach wartościowych, w najlepszym wypadku, jeżeli się uda, w litach.

Opłaca się więc zwiększać ze zwrotem ziemi, zającą włączyć i wciąż nowych dowodów na potwierdzenie prawa do jej reprivatyzacji, a w międzyczasie dzielić ziemię innym.

Trudno, mamy okresy rozwoju przedsiębiorczości i nie tylko w dobrym znaczeniu tego słowa. Rozwija się "przedsiębiorczość" w mieście, rozwija się też na wsi... Sprzyja temu również zarządzanie, uznające nawet samowolnie wzniesione budowle za uprawnione, jeżeli zostały w odpowiednim terminie zgłoszone powiatowej służbie.

Dobrze się dzieje, że władze powiatowe szukają i znajdują fundusze na kompensację za ziemię zajętą lub przeznaczoną pod budowę, tyle, że wysokość tej kompensaty mocno się różni od rzeczywistości (rynkowej) ceny ziemi. W ten sposób ludzie są "uszczykani" wbrew ich woli...

Wynika więc, że miał rację przybyły na zebranie prezes wileńskiego rejonowego oddziału ZPL W. Tomaszewski, który twierdził, że "tylko sami możemy obronić swoją ziemię", skoro rząd nie wykonuje swojej uchwali. Stwierdził on, że przyjął p. Macaitisa do większych ludzi, to wynik pikiet przed Sejmem, bo musi na miejscu zbadać sytuację ze zwrotem ziemi, by móc twierdzić, że żadnego problemu nie ma, że pretendenci sami są ośpiśiali... Pan Tomaszewski powiedział też, że 6 czerwca organizuje się kolejną pikietę przed gmachem Sejmu...

Danuta DANOWSKA

Wczoraj w prasie Litwy

LIETUVOS rytas

"Niewinni przechodnie stają się ofiarami gniewu policjantów" — Arvydas Lekavičius, Jadvyga Pekarskaitė piszą:

"Trzej stołeczni policjanci — D. Juškevičius, D. Grudis i K. Vaišulis w biały dzień na stołecznym Placu Łukiskim zbili 55-letniego lekarza, inwalidę drugiej grupy R. Lapinskasa.

R. Lapinkas z Placu Łukiskiego pogotowiem został przewieziony do szpitala na Antokolu. Lekarze ustalili u chorego atak stenokardii, poza tym miał wykręconą rękę, urazy narządów płciowych.

Jak powiedział sam R. Lapinkas, będący lekarzem w szpitalu onkologii, konflikt z policjantami wynikał z niepodporządkowania. R. Lapinkas z dwoma wykładowcami Litewskiego Konservatorium rozmawiał o spektaklach festiwalu LIFE. Jeden ze spektakli określono jako debilizm. Trójka obok przechodzących policjantów wzięła to określenie do siebie i postanowiła aresztować inteligentów.

R. Lapinkas usiłował wsiąść do jadącego autobusu, jednak został stamtąd wyrzucony przez policjantów i obalony na ziemię. Funkcjonariusze wykreśli R. Lapinskasa ręką i skuli kajdankami. Później wezwano posłki, przybyło jeszcze pięciu policjantów. W żaden sposób jednak nie potrafili wywieźć inwalidę do samochodu. Wtedy jeden z policjantów zaczął mocno uścisnąć narkotykę R. Lapinskasa.

To zajście, obserwowane przez blisko 100 osób, trwało dość długo. W międzyczasie ktoś z przechodniów zadzwonił na pogotowie. Lekarze wyrwali z rąk policjantów inwalidę. Funkcjonariusze jeszcze przez 5 godzin czekali na R. Lapinskasa w szpitalu, jednak lekarze nie zgodzili się go oddać. R. Lapinkas powiedział dziennikowi "Lietuvos rytas", że dotychczas o okrucieństwach policji czytał w prasie, a teraz doznał go na własnej skórze.

Poproszony o skomentowanie tego zajścia, starszy komisarz sztabu komisaratu Wileńskiej Policji Głównej R. Venkevičius twierdził, że policjanci mieli rację.

Komisarz powiedział, że nieatrzymani inteligenci wzywali policjantów, próbowali uciekać, a zatrzymanym stawiali opór.

Komisarz powiedział, że inteligenci zostają poćwiertani do odpowiedzialności administracyjnej za drobne chuligaństwo. Zdaniem R. Venkevičiusa, dowodem winy inteligentów jest osiem podań policjantów, którzy widzieli zajście. Zapytany, czy przesłuchano przynajmniej jednego cywilnego świadka, komisarz odpowiedział, że w tych czasach nikt nie chce być świadkiem. Poza tym, R. Venkevičius uważa, że słowo jednego policjanta może znegować nie mniej niż siedmiu cywilnych świadków. Komisarz uważa, że dowodem na to, iż inteligenci byli pijani, są służbowe doniesienia policjantów (choć eksperci nie dokonano).

Wykładowca konservatorium M. Krapiavičius, który był razem z R. Lapinskasm, twierdził, że byli absolutnie trzeźwi. "Gdybym wypił przynajmniej 100 gramów — do tej pory siedziałbym w areszcie" — mówił M. Krapiavičius. Powiedział, że rozmawiał z kolegami o sztuce i nie rozumie, co się nie spodobało policjantom. [...]

RESPUBLIKA

"Narzucona łaska" — zdaniem Viadasa Vaicekauska:

"Litwy zależy zagraniczna używana odzież oraz zarządzała samochody i konsultacji w wieku emerytalnym.

Rocznie wwozimy przeciętnie 18000 ton używanej odzieży i obuwiu, ponad 80 tysięcy starych samochodów i przyjeżdża 600 konsultantów z różnych dziedzin.

Na wileńskich rynku staroci puchają kurtki, które nosiła Chinka, można kupić za 16 litów, a co w tym puchu roi się — to już inny temat. Na Gałunai stary samochód można kupić za 600 litów. Konsultanci korzystają drożej — około 10 mln dolarów, jednak te dolary wpaśniamy ołniesznie przyszedł Zachód.

Dobrze to czy źle? Skoro nosimy zagraniczną odzież, jedziemy zagranicznymi samochodami, słuchamy zagranicznych rad, znaczy stać, oddzielenie stajemy się coraz bardziej zachodni, a przecież akurat idziemy na Zachód.

15-20-letni zagraniczni samochody oczywiście, zanieczyszczają nasze otoczenie, jednak bzyższy, jest nie rosyjski. Może ta malowana kichająca skrzynka nie doda zdrowia, lecz czy dbaliśmy kiedykolwiek o własne zdrowie?

Przecież przez szereg lat dusiliśmy się dustem — i nic. Przez dziesięciolecia wiadrami pilnymi krzaków, i nic, co prawda, o 8 lat więcej krócej, lecz kłóć z nas dba o długie i że życie?

Przez 50 lat paliliśmy najgorzej w Europie papierosy — i przeżyliśmy: nasi kuzyni zostali wiceministrami Europy. Banki doznały upadku, a Litwa nie przetrwała zagranicę, stare dławicze się samochody już żyły tyfem. Obecnie jest całkiem inne życie: sprzedawca dwie tony sałaty i jedziesz zagranicę jepeem, chociaż pod górę popycha go żona. [...]

(...) Autorowi udało się obliczyć, że ci, którzy ostatnich 3 lat do naszego kraju przyjeżdżają ponad 80 zagranicznych konsultantów z różnych dziedzin, mniej więcej połowa z nich przekroczyła 65-70 lat.

Ci męczyński i kobiety w starszym wieku z największym zapalem w szkołach, przedszkolach, szpitalach, przedsiębiorstwach, spółkach, prywatnych gospodarstwach kraju czynili technologie bankowosli i t. z. zakresu wyl młodości, udzielali włąk cznych dla Litwy wiadomości oraz porad z owych czasów. Ci ludzie jak prawdziwi pielgrzymi uczyli i uczą na nowoczesnego gospodarowania w kraju i nowoczesnego życia. Ponad 160 emerytów z zagranicy podczas seminariów i konferencji udzieliło Sejnowi, rządowi 595 prywatnych konsultacji na temat zakupu broni, kukurydzy, soi, wydobycia ropy i tworzenia nowych programów nauczania. Zagranica na litę sprawę przydzieliła ponad 34 mln dolarów. Sami przyjeźdźcy, sami przyjeźdźcy, sami wykorzystali te dolary — my tylko zapłacimy nieznaczne odesłki. Mózgowie się zdziwił dowiadujemy się, że Ignalinskij Elektrowil Atomowy przydzielił ponad 12 mln dolarów tylko na to, by wyjaśnić, czy trzeba ją zniszczyć, a jeżeli trzeba — to kiedy. Zaczynamy, że czas przydatności pierwszego bloku już się wyczerpał. Nie warto pytać: dlaczego na Litwę nie przyjeżdżają młodzi, aktywne i bogaci przedstawiciele przedsiębiorczości, nauki, kultury. Takich potrzebuje także zagranica. Politycy zagraniczni uważają, że w ciągu pierwszego dziesięciolecia niezależności wystarczy nam całkowicie konsultacje ich emerytów. I za to dziękujemy, ci ludzie uczą nas teorii kapitalizmu, a szmarciarze i automobilosli — przekształcania tej teorii w praktykę.

Te obce prądy, płynące na Litwę, pięknie się uzupełniają. Poza tym, wśród staroci czasem możemy natrafić na cenne rzeczy i myśli. Więc cieszmy się."

Monika policyjna

Na podjęcie dział Sądu Informacji MSW RL, 27 maja br. w kraju zarejestrowano 1000 zgłoszeń, w tym: 2 zabójstwa, 1 obrażenie ciała, 2 gwałty, 18 chuligańskich ataków, 3 kradzieże, 182 kradzieże. Skradziono 16 pojazdów, znaleziono 55 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

Rabunek

W maju 1996 roku 16 min. 30 na ul. Wileńskiej 2 osobników w wieku 19 i 20 lat, którzy wzięli 200 litów w kieszonce, 182 kradzieże. Skradziono 16 pojazdów, znaleziono 55 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

W maju 1996 roku 16 min. 30 na ul. Wileńskiej 2 osobników w wieku 19 i 20 lat, którzy wzięli 200 litów w kieszonce, 182 kradzieże. Skradziono 16 pojazdów, znaleziono 55 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

player "Supra", złoty pierścionek, 4 złote łańcuszki, kolczyki, wyroby ze srebra, 100 litów i 2 butelki wódki.

Tragiczne ojcowskie metody

27 maja o godz. 0 min. 30 w os. Merkies (rej. orański) podczas konfliktu w domu Kazimieras L. nożem w bok śmiertelnie zranił syna Daiinasa, zaś syna Valdas — w dłoń. Valdas L. otrzymał pomoc medyczną i wrócił do domu. Podejrzany został zatrzymany.

Przygotowała Irena LITWIN

Kapela, "Sami Swoi" i goście z Polski

W ubiegłą sobotę w Pałacu Wapownicy Związków Zawodowych odbył się majowy koncert Kapeli Kaziuka Wileńskiego i zespołu estradowego "Sami Swoi", pod kierownictwem Józefa Bożerodskiego. Tym razem dla widzów stolicy przygotowały one nowy program, składający się z dwóch części: piosenek ludowych — na wesołą nutę, w wykonaniu dziewcząt i chłopów karepackich, jak też nowych piosenek estradowych napisanych przez wspaniałego solistę, skrzypka Aleksandra Kalinowa.

Siedem lat istnieje kapela, zmierzając się częściowo jej członkowie, ale pragnę podkreślić, że pracują naprawdę twórczo. Ciągłe doskonalenie i doskonałą swój reper-

tuar, składający się z piosenek ludowych, pochodzących z naszych rodzinnych stron. Ponadto zebrali się tu zdołni i twórcy ludzie, jak Denuta Zebrowska, Teresa Koltan, Stanisław Sokołowski, który między innymi prowadzi koncert, występując z pogaduszkami w roli Kaziuka i inni. Swoją dorobek i sukcesy uszukają dzięki niestrudzonemu kierownikowi kapeli z zespołu estradowego Józefowi Bożerodskiemu. Po mimo różnych trudności, braku specjalnego lokalu na próby potrafi przeprowadzić je w swoim ciasnym domu...

Wielkie wsparcie i pomoc Kapeli Kaziuka Wileńskiego od lat okazują dobrodziejcy i przyjaciele z Macierzy. To przede wszystkim Towarzystwo

Przyjaciół Grodna i Wilna w Elku, jak też władze tego miasta, senator RP Tomasz Romańczuk z Goldapi.

Niespodzianką sobotnią dla widzów był gościnny występ zespołu pieśni i tańca "Swojacy" z Wierchosławic k. Krakowa pod kierownictwem choreografa Marioli Szydłowskiej, który zaprezentował na scenie obrazek sceniczy "Na Krakowskim Rynku".

Leokadia DROZD

NA ZDJĘCIACH: migawki z koncertu.

Fot. Marian Paluszkievicz



III Konkurs Piosenki Poetyckiej

Poezja, która "gra"

W ubiegłą sobotę miłośnicy poezji śpiewanej zebrali się na III Konkurs Piosenki Poetyckiej, który tradycyjnie odbywa się co 4 lata. Ogromnie szkoda, że ta piękna impreza odbywa się tak rzadko, gdyż słuchanie poezji — a co dopiero śpiewanie — to wspaniałe przeżycie, to najpiękniejszy pokarm dla duszy. Ludzi uzdolnionych muzycznie na Wileńszczyźnie nie brak, brak natomiast autorów piszących poezję nadającą się do śpiewania. Brak repertuaru — to właśnie podstawowy problem, z jakim zetknęli się uczestnicy konkursu, dlatego też musi wykorzystywać utwory takich poetów jak J. Słowacki, F. Szachura, K.K. Baczyński. Tymczasem założeniem konkursu, jak powiedział jego główny organizator Zbigniew Maciejewski, jest promowanie właśnie twórców wileńskich.

15 wykonawców przedstawiło utwory bardzo różne w swej tematyce i nastroju. Jury w składzie: Rita Januszaitienė, Algirdas Čiukys, Romuald Mieczkowski i Henryk Mazur wyróżniło trzy najlepsze. Najwyższą oceną została Agnieszka Olszewska, która wykonała "Testament poety" (sł. i muz. Z. Maciejewskiego) oraz "Luteczka" (sł. i muz. własne). Za wspaniałe wykonanie wiersza Szachury "Wędrowną życie jest człowieka" (muz. Z. Maciejewski) i "Będzie lirycznie" (sł. M. Holm, muz. M. Dehich) wyróżniono również Janetę Pietkiewicz-Maciejowską. III miejsce zdobyła Aneta Białiewicz z utworu — "Teatr" (sł. i muz. Z. Maciejewski) oraz "Kontrasty i antalogie" (sł. S. Worotyński, muz. Z. Ma-

ciejewski). Wspaniałą wokalistką wyróżniła się Irena Zacharkiewicz, która śpiewała "I inni" (sł. O. Obarska, muz. W. Pięgowski) i "Psalm anielski" (sł. i muz. T. Nowak). Irena Szejbak z córką Marzeną wykonały "Wieczną melodię" (sł. S. Worotyński, muz. I. Szejbak) oraz "Strumyk" (sł. I. Kajkowska, muz. I. Szejbak). Tadeusz Narkiewicz wykonał utwory własne — "Czekanie" i "W tańcu". Inni wykonawcy: Aneta Kieldanowicz, Jaś i "W tańcu". Inni wykonawcy: Tadeusz Narkiewicz, Alina Obołędzka, Renata Kratowska, Wiktor Dulko, Andrzej Pauksztello, Eryka Minkiewicz, Tadeusz Fedorowicz, Michał Treszczyński również przedstawili piękne, wzruszające utwory.

Wszyscy uczestnicy otrzymali nagrody książkowe, zaś najlepsi — nagrody pieniężne, ufundowane przez Konsulat Generalny RP w Wilnie, ZPL i Wileńskie Towarzystwo Dobroczynności. Sponsorami imprezy były również Polska Macierz Polaków Litwy, Radio "Znad Korzyńskiego", Kongres Polaków Litwy, Regionalny Związek Wili, Departament Problemów Regionalnych oraz Kramik szkoły im. W. Syrokomli. Podsumowując wyniki konkursu, Romuald Mieczkowski podkreślił ogromną rolę wykonawczą — w dobrym wykonaniu hawet wiersz nie najwyższemu lotu zabrzmił poetycko.

Wypada więc życzyć wszystkim wykonawcom piosenki poetyckiej wielu nowych utworów i kolejnych sukcesów (częstszy!) równie udanych konkursów.

Barbara SOSNO

Masonica wileńskie

O wywiezieniu z Wilna archiwaliów, archiwaliów, księgozbiórów, zbiorów naukowych, dzieł sztuki, przedmiotów o charakterze historycznym pisała prasa wileńska. "Gazeta Codzienna" w nr 1 z 25 listopada 1939 r. w artykule pt. "Jak pan Dembiński zniszczył Archiwum Wileńskie" podaje, że według Wacława Studnickiego (dyrektora archiwum w Wilnie w latach 1919-39 — Z.P.) Henryk Dembiński był delegowany przez rząd radziecki do wywiezienia Archiwum Wileńskiego; "Wywieziono 15 wagonów akt archiwalnych (...) zabrano Archiwum Akt Dawnych (...) wywieziono zespół akt b. archiwum general-gubernatorów wileńskich (...) z biblioteki im. Wróblewskich zabrano cenne zbiory".

Następnego dnia "Kurier Wileński" (nr 279 z 26.XI) zamieścił następującą informację: "Starania o zwrot archiwaliów", w której czytamy: "Zarząd Litewskiego Towarzystwa Badań nad Kulturą Ludów ZSRR wręczył memorandum na ręce posła sowieckiego w Litwie, p. Poźniakowskiego i przedstawicieli W.O.K.S. (wszechzwiązkowej instytucji sowieckiej zajmującej się kontaktami z zagranicą — Z.P.) z prośbą o zwrot wywiezionych przez władze sowieckie archiwaliów i książek z państwowego biblioteki im. Wróblewskich w Wilnie".

Helena Romer-Ochenkowska, pisarka i dziennikarka wileńska, była najbardziej kompetentna do określenia strat biblioteki Wróblewskich. Była w przeciagu dziesięcioleci członkiem Komitetu Towarzystwa Pomocy Naukowej im. Eustachego i Emilii Wróblewskich. Opublikowała notatkę pt. "Biblioteki im. Wróblewskich, następującej treści:

"Dla wiadomości osób zainteresowanych podajemy poniżej spis ogólny rzeczy i książek, wywiezionych na zarządzenie komisarza Klimowa w czasie zajęcia Wilna przez Sowiety: 72 voluminy druków z XVI, XVII, XVIII w. (teologia, historia, botanika, archeologia klasyczna) w bibliofilskich oprawkach. Dział masonerii z Muzeum odnoszący się prawie do W.K.S. Litewskiego w tym 86 voluminów, 137

aktów, 20 rękopisów, 30 rycin i fotografii, 78 druków masonskich, wyćinki, pieczęcie, medale, 51 przedmiotów odnoszących się do kultu i obrządków masonskich (utensylia, godła, odznaki, ubiory). Ogółem prócz książek, przedmiotów muzealnych 356/386).

Lituanica. Vilniana od XVI-XVIII w. w ogólnej liczbie 435 voluminów, w tym książki z Seminarium Prawosławnego w Wilnie i najstarsze vilniana z XVI w., jakie posiadała Biblioteka oraz ze zbiorów T. Wróblewskiego z XVIII w. Z biblioteki podręcznej czytelników głównej cały dział W.K.L. 678 voluminów z XIX i XX w. w różnych językach, czasopisma białoruskie z XX w. w 62 vol."

Należy zauważyć, że zabranie książek z Seminarium Prawosławnego było rzeczą wyjątkową, faktycznie zbiory ze świątyn prawosławnych w Wilnie (soborów, cerkwi i monasterów) nie wywożono. Podkreśla to memoriał Zarządu Litewskiego Towarzystwa Badań nad Kulturą Ludów ZSRR. Niewiadomo opublikowano jego pełny tekst zaadresowany do: "Pracownia Wsiesiołowego obywatela kulturowi światu z zagranicą" podpisany był przez wybitnych litewskich pisarzy V. Kreve-Mickevičiusa i Petrasa Cvirkę.

Autorzy przypominają, że: "Podczas zawarcia traktatu z 10 października 1939 r. premier rządu Związku Sowieckiego, W. Molotow oświadczył oficjalnie ministrowi spraw zagranicznych Litwy, iż organ władzy sowieckiej w Wilnie nie zabiorą żadnego mienia państwowego i rządowi Litwy przekazał mienie w takim stanie, jaki zastali".

Dalej memoriał wyszczególnia, co wywieziono na podstawie pismennego zarządzenia z 14.X zastępcy kierownika wydziału oświaty ludowej, Kostełskiego, który polecił wywieźć z archiwów wszystko, co jest cenne i w ten sposób wywieziono 70% dokumentacji archiwalnej. Wywieziono m.in.:

— Archiwum Akt Dawnych z XVI-XIX w., ok. 20 tys. książek, tomów, tezek, oddzielnych dokumentów,

— Archiwum Murawiewa, 1824-1915, 16.722 tomów, książek i oddzielnych dokumentów,

— Akta Kancelarii Wileńskiego General-Gubernatora 1781-1912, ok. 150.000 ksiąg,

— Akta Wileńskiego Gubernatora Cywilnego 1905-1908, ok. 200.000 ksiąg,

— Akta Kancelarii Wileńskiego Zarządu Gubernatorskiego, 1797-1908, ok. 100.000 ksiąg,

— Akta Policji Wileńskiej, 1812-1915, ok. 20.000 ksiąg,

— Akta Wileńskiej i Kowieńskiej Izby Rolnej i Mienia Państwowego, 1794-1912, ok. 40.000 ksiąg,

— Akta Komisji Likwidacyjnej, 1832-1861, 588 ksiąg, itd.

"Jesteśmy pewni, że wydział oświaty ludowej w Wilnie, wywożąc archiwum państwowe i książki z biblioteki im. Wróblewskich — piszą autorzy memoriału — przekroczył swoje uprawnienia służbowe i uczynił to bez wiedzy i zgody rządu centralnego ZSRR".

(Dokształć nastąpi)

Znienowul PONSARIKI
(Toronto)



Pietro [] Gorilwy Litwin na ws. Wilna. Z dokumentu odr. B. Mielnikow.



Znak [] sum gutas Hirtin na ws. Wilna. Papis [] (Guten) (Hirtin) (Orient) (Wilna). Brąz złocony. Muż. Narod. w Warszawie.

(Ciąg dalszy. Początek patrz w nr 102)

Ustawa Republiki Litewskiej nr I-1295 z 18 kwietnia 1996 r.

O nowelizacji artykułów 40 i 47 ustawy o bankach komercyjnych

(Dziennik Ustaw, 1995, nr 2-33, nr 107-2411; 1996, nr 19-495)

Artykuł 1. Nowelizacja części trzeciej artykułu 40

Znowelizować część trzecią artykułu 40 i dać ją w następującym brzmieniu:

"Tymczasowy administrator, sprzedając pisemnie w ciągu 7 dni kalendarzowych, ma prawo rozwiązać umowę o pracę z członkami zarządu banku, kierownikami administracji banku, jak też kierownikami oddziałów, którzy z tytułu swoich instrukcji służbowych mają prawo podejmowania decyzji w sprawie zaciągania i udzielania pożyczek, wykonywania innych operacji finansowych. Wszystkim tym zwolnionym osobom nie wypłaca się odprawy i kompensaty, z wyjątkiem kompensaty pieniężnej za nie wykorzystany urlop. Tymczasowy administrator ma również prawo obniżyć płace pracownikom bez ich zgody do poziomu wysokości średniej płacy miesięcznej pracowników instytucji, organizacji budżetowych, którą co miesiąc podaje Departament Statystyki przy rządzie Republiki Litewskiej, zmieniać inne warunki umowy o pracę (ulgi, reżim pracy, miejsce pracy, przenosić na inne niż płatne stanowisko, jeżeli nie szkodzi to zdrowiu pracownika). W razie potrzeby tymczasowy administrator ogłasza przestój wszystkim pracownikom banku albo ich części i za każdą godzinę przestoju wypłaca się minimalne, zatwierdzone przez rząd wynagrodzenie godzinowe".

Artykuł 2. Nowelizacja części czwartej artykułu 47

Znowelizować część czwartą artykułu 47 i dać ją w następującym brzmieniu:

"Administrator banku, sprzedając pisemnie w ciągu 7 kalendarzowych dni, ma prawo rozwiązać umowę o pracę z członkami zarządu banku, kierownikami administracji banku i kierownikami oddziałów. Wszystkim tym zwolnionym osobom nie wypłaca się odprawy i kompensaty, z wyjątkiem kompensaty pieniężnej za nie wykorzystany urlop. Administrator banku ma również prawo obniżyć płace pracownikom bez ich zgody do poziomu wysokości średniej płacy miesięcznej pracowników instytucji, organizacji budżetowych, którą co miesiąc podaje Departament Statystyki przy rządzie Republiki Litewskiej, zmieniać inne warunki umowy o pracę (ulgi, reżim pracy, miejsce pracy, przenosić na inne niż płatne stanowisko, jeżeli to nie szkodzi zdrowiu pracownika). W razie potrzeby administrator banku ogłasza przestój wszystkim pracownikom banku albo ich części i za każdą godzinę przestoju wypłaca się minimalne, zatwierdzone przez rząd wynagrodzenie godzinowe".

Ogłaszam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 697)

Tymczasowa ustawa Republiki Litewskiej nr I-1283 z 17 kwietnia 1996 r.

O wydawaniu zezwoleń na pobyt stały w Republice Litewskiej obcokrajowcom, którzy przybyli na zamieszkanie do Litwy po wejściu w życie ustawy o imigracji

Artykuł 1. Przeznaczenie ustawy

Niniejsza ustawa określa warunki wydawania zezwoleń na pobyt stały w Republice Litewskiej obywatelom państw obcych i osobom bez obywatelstwa (dalej — obcokrajowcom), którzy przybyli od 1 stycznia 1992 r. do 1 lipca 1993 r. na zamieszkanie do Litwy po wejściu w życie ustawy o imigracji i w tym okresie ich miejsce zamieszkania było zarejestrowane w trybie ustalonym przez rząd lub potwierdzone uprawnionym postanowieniem sądu o ustaleniu miejsca zamieszkania, i którzy mieszkają na-

dal w Republice Litewskiej i nie mogą spełnić wymagań ustawy o imigracji.

Artykuł 2. Ważność zezwoleń

Jeżeli wyszczególnionym w artykule 1 niniejszej ustawy obcokrajowcom zezwolenia na pobyt stały w Republice Litewskiej zostały wydane bez spełnienia wymagań ustawy o imigracji, to należy uznać za ważne wydane tym osobom zezwolenia na pobyt stały w Republice Litewskiej.

Artykuł 3. Tryb wydawania zezwoleń

Wyszczególnionym w artykule 1 niniejszej ustawy obco-

krajowcom zezwolenia na pobyt stały w Republice Litewskiej wydaje Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, nie stosując wobec nich wymagań artykułu 4, punktów 1, 2, 3, 4, 5 artykułu 5 i artykułu 11 ustawy o imigracji.

Artykuł 4. Termin składania dokumentów

Obcokrajowcy podania w sprawie uzyskania zezwolenia na pobyt stały w Republice Litewskiej powinni złożyć do 31 grudnia 1996 r.

Ogłaszam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 698)

Ustawa Republiki Litewskiej nr I-1288 z 17 kwietnia 1996 r.

O nowelizacji i uzupełnieniu artykułów 6 i 16 ustawy o urlopach

(Dziennik Ustaw, 1992, nr 2-18)

Artykuł 1. Nowelizacja części drugiej artykułu 6

Znowelizować część drugą artykułu 6 i dać ją w następującym brzmieniu:

"Pracownikom do lat 18, inwalidom, matce lub ojcu, samotnie wychowującym w domu dziecko-inwalidę przed ukończeniem przezeń 16 lat — 35 dni kalendarzowych".

Artykuł 2. Uzupełnienie artykułu 16

Znowelizować artykuł 16, uzupełnić go częścią drugą i cały artykuł dać w następującym brzmieniu:

"Nie zezwala się na zamianę pracownikom urlopu kompensatą pieniężną. Gdy z przyczyn zakończenia stosunku pracy pracownikowi nie może być udzielony urlop albo, gdy pracownik go nie chce, to wypłaca się mu kompensatę pieniężną. Kompensatę pieniężną za nie wykorzystany urlop wypłaca się przy rozwiązaniu umowy o

pracę bez względu na jej termin. Wysokość kompensaty ustala się na podstawie liczby dni pracy nie wykorzystanego urlopu, przypadających na ten okres pracy. Gdy pracownikowi nie udzielano urlopu za więcej niż 1 rok pracy, wówczas kompensatę wypłaca się za cały nie wykorzystany urlop, jeżeli ustawa nie przewiduje inaczej".

Ogłaszam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 699)

Ustawa Republiki Litewskiej nr I-1290 z 17 kwietnia 1996 r.

O nowelizacji i uzupełnieniu artykułów 41 i 233 kodeksu o administracyjnych wykroczeniach przeciwko prawu

(Dziennik Ustaw, 1985, nr 1-1; 1992, nr 21-610; 1993, nr 5-90, nr 26-597, nr 30-683, nr 54-1047)

Artykuł 1. Zmiana nazwy i części pierwszej artykułu 41

1. Zmienić nazwę artykułu 41 i dać ją w następującym brzmieniu: "Artykuł 41. Naruszenie ustaw o pracy, normatywnych aktów o bezpieczeństwie pracy i higienie pracy".

2. Znowelizować część pierwszą artykułu 41 i dać ją w następującym brzmieniu:

"Naruszenie ustaw o pracy, normatywnych aktów o bezpieczeństwie pracy i higienie pracy — pociąga za sobą dla pracodawców i upoważnionych przez nich osób karę w wysokości od 200 do 10000 litów".

Artykuł 2. Uzupełnienie i nowelizacja części drugiej artykułu 233

Część drugą artykułu 233 uzupełnić punktem drugim, punkt drugi tej części uważać za punkt trzeci i część tę dać w następującym brzmieniu:

"Rozpatrywać sprawy administracyjnych wykroczeń przeciwko prawu i wyznaczać kary administracyjne mają prawo w imieniu Państwowej Inspekcji Pracy:

- 1) główny inspektor pracy i jego zastępcy — kary pracownikom do 25 litów, osobom urzędowym — do 1200 litów, pracodawcom lub upoważnionym przez nich osobom — do 10000 litów;
- 2) główni inspektorzy pracy wydziałów — karę pracownikom do 25 litów, osobom urzędowym — do 1000 litów, pracodawcom lub upoważnionym przez nich osobom — do 5000 litów;
- 3) starsi inspektorzy pracy, inspektorzy pracy — karę pracownikom do 20 litów, osobom urzędowym — do 900 litów, pracodawcom i upoważnionym przez nich osobom — do 1500 litów".

Ogłaszam tę uchwałę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 700)

Ustawa Republiki Litewskiej nr I-1298 z 23 kwietnia 1996 r.

O nowelizacji artykułu 267 Kodeksu Postępowania Cywilnego

(Dziennik Ustaw, 1964, nr 19-139; 1994, nr 93-1809)

Artykuł 1. Nowelizacja artykułu 267

W części pierwszej artykułu 267 po drugim zdaniu dopisać: "Obcokrajowcy i osoby, nie posiadające stałego miejsca zamieszkania, mogą złożyć skargę w sądzie dzielnicowym w miejscowości, gdzie znajduje się organ (osoba urzędowa), który wydał postanowienie" i część pierwszą dać w następującym brzmieniu:

"Nałożenie kary administracyjnej może zaskarżyć osoba, której ją wymierzono, jak też poszkodowany. Skarga może być złożona w terminie dziesięciu dni od podjęcia postanowienia w sądzie dzielnicowym miejsca zamieszkania osoby, którą ją podała. Obcokrajowcy i osoby nie posiadające stałego zamieszkania, mogą złożyć skargę w sądzie dzielnicowym w miejscowości, gdzie znajduje się organ (osoba urzędowa), który wydał postanowienie. Ustawy mogą przewidywać również inny termin zaskarżenia".

Ogłaszam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 701)

Ustawa Republiki Litewskiej nr I-1287 z 17 kwietnia 1996 r.

O nowelizacji artykułów 8 i 10 ustawy o porozumieniach i umowach zbiorowych

(Dziennik Ustaw, 1991, nr 12-312, nr 34-935; 1994, nr 29-511)

Artykuł 1. Nowelizacja części czwartej artykułu 8

Znowelizować część czwartą artykułu 8 i dać ją w następującym brzmieniu:

"Umów zbiorowych nie zawiera się z urzędnikami państwowymi i samorządowymi, określonymi w ustawie Republiki Litewskiej o urzędnikach".

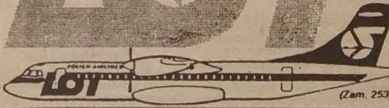
Artykuł 2. Nowelizacja części drugiej artykułu 10

Znowelizować część drugą artykułu 10 i dać ją w następującym brzmieniu:

Pracodawca przed przyjęciem osoby do pracy powinien zapoznać ją z umową zbiorową. Po zawarciu z tą osobą umowy o pracę, zasady umowy zbiorowej są dla niej obowiązujące, tak samo jak dla innych pracowników tego przedsiębiorstwa".

Ogłaszam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 702)

POLISH AIRLINES
LOT
VILNIUS, ROKUŃSKIE KLASZARZ
HOTEL SKYRYS, PORT LOTNICY
NR 72
ZAPRASZAMY NA REJS
WILNO - WARSZAWA - WILNO
Z WYGODNYM POŁĄCZENIEM
DO KANALU I USA

(Zam. 253)
INFORMACJA I REZERWACJA: VILNIUS 26-08-19.

Kupon rabatowy

**UAB Gotana
Pollena
Cosmetics**



Dystrybutor na terenie Litwy polskiej
kosmetyki firm "Uroda", "Malwa", "Ewa",
"Lechia", "Miraculum". Sprzedaż hurtowa.

Zniżka 5%

Vilnius, Žirmūnų 139
tel/fax 77-16-09.

To miejsce czeka na Twoją reklamę

Sprzedajemy dyski kompaktowe.
Tel. (8-298) 24-13-39, (8-298) 24-03-38.
(Zam. 671)

SPRZEDAM 3-pokojowe mieszkanie w Pilaitė (4 piętro, 2 cienne, 2 balkony) z telefonem.
Tel. 61-52-29.
(Zam. 684)

SPRZEDAM 3-pokojowe mieszkanie w Fabianiszka (1 cienny, 2 balkony, telefon).
Tel. 61-40-14.
(Zam. 685)

Po najwyższych cenach
w Litwie
SKUPUJEMY: platynę, pallad,
złoto, srebro, tantal,
mikroschematy i kondensatory.
Vilnius, tel. 61-11-93,
od godz. 9 do 18.
(Zam. 679)

FAKSAS INFORMATORIUS



(8-22) 26 22 28

Bezpłatna
informacja
faxem
przez
całą
dobę.

(Zam. 514)

Vilnius agentūra: tel. 65 25 24

Zatrudnię wykwalifikowane szwaczki.
Vilnius, tel. 69-52-17.
(Zam. 683)

Przedsiębiorstwo "Antarktis" naprawia łodówki w Wilnie, jego okolicach i na działkach.
Gwarancja — 1 rok.
Vilnius, tel. 75-24-79, 46-71-78.
(Zam. 258)

Myliada

PIECZĄTKI
z gwarancją za godzinę
Wizytówki, papiery firmowe
Laminowanie (nowe plakaty)
Laminowane wyroby
(cenniki, tabliczki dla sklepów, barów)
Savarionų pr. 16
Vilnius
Tel. 23-64-39, 23 09 62
(naprzeciw kina "Vingis")

Zatrudnię kierownika sklepu (wykształcenie medyczne).
Tel. 23-33-80.
(Zam. 424-D)

Niedrogo remontuję maszynę do szycia.
Tel. 41-38-06.
(Zam. 426-D)

Mogę doglądać dziecko lub chorego.
Tel. 41-50-43
(Zam. 427-D)

Sprzedam palmę 3,5 m (600 Lt).
Tel. 41-38-06.
(Zam. 429-D)

Sprzedam samochód ZAZ-968 M (1988 r. 900 Lt).
Tel. 45-82-77.
(Zam. 430-D)

Kroczyni poszukuje pracy chałupniczej.
Tel. 41-50-43.
(Zam. 431-D)

Kierowca poszukuje zatrudnienia (ma doświadczenie w pracy za granicą).
Tel. 67-75-89
(Zam. 432-D)

Zatrudnię księgowego.

Tel. 23-33-80.
(Zam. 433-D)

KALENDARIUM

* Środa (29.V) jest 150 dniem 1996 r. Do końca roku 216 dni.

* Znak Zodiaku: Bliźnięta.

* Imieniny: Marii, Magdaleny, Teodozji, Urszuli.

* Wschód Słońca — 4.53, zachód — 21.41. Długość dnia 16 godz. 48 min.



Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 29 maja zachmurzenie z przejaśnieniami, przelotne opady deszczu, możliwa burza. Wiatr południowo-zachodni, zachodni, umiarkowany. Temperatura 15-17 stopni. W ciągu następnych dwóch dni bez opadów. Temperatura w nocy 4-9, w dzień 15-20, miejscami do 25 stopni.

Będziesz z "Kurierem" — świat zdobędziesz walcowerem

Szanowny Czytelniku,

Rozpoczęła się prenumerata na drugie półrocze 1996 roku. Pragniemy Ci poinformować, że od lipca br. nasz dziennik "Kurier Wileński" zwiększy półtora raza swoją objętość i będzie ukazywał się na 12 stronach, a pod koniec roku możliwe, że na 16. Dlatego też półtora raza wzrastają koszty wydawania, co powoduje wzrost ceny prenumeraty naszego dziennika. Będzie ona wynosiła 16,6 Lt miesięcznie. W sprzedaży detalicznej "Kurier Wileński" będzie kosztował 90 ct, a na 16 stronach — 1 Lt. Chcemy Ci, Czytelniku, zachęcić do prenumeraty "Kuriera Wileńskiego" przez pocztę, gdyż jest to trochę taniej niż w sprzedaży i zapewni Ci to stały kontakt z "Kurierem".

Chcemy Ci też, Czytelniku, życzliwie serdecznie podziękować, że byłeś z "Kurierem", prenumerowałeś czy kupowałeś ten najstarszy dziennik na Litwie. Tym samym wspierałeś nasz dziennik, który obecnie jest na trudnym etapie rozwoju. Od lipca ubiegłego roku jesteśmy gazetą niezależną, która utrzymuje się samodzielnie. Chcemy być gazetą współczesną i operatywną. Nie zawsze nam to się udaje, ale fakt, że dotąd istniejemy, o czymś świadczy. W dużej mierze jest to zasługa zespołu redakcyjnego, który drogą wytrzeźwych osobistych stara się zachować najstarsze pismo polskie na Litwie. Mamy nadzieję, że i nadal, Czytelniku, pozostaniesz z "Kurierem", gdyż w tych trudnych czasach człowiekowi potrzebny jest nie tylko chleb powszedni, ale i strawa dla duszy.

PRENUMERATA NA DRUGIE PÓŁROCZE 1996 ROKU trwa do 15 czerwca br.

Koszty prenumeraty dla Czytelników "K.W." na Litwie:

z dostarczeniem przez pocztę	1 mies. 16,6 Lt	3 mies. 49,8 Lt	6 mies. 99,6 Lt
bez dostarczania (w szkołach)	14,2 Lt	42,6 Lt	85,2 Lt
w księgarni S. K.	13Lt	39Lt	78Lt
bez dostarczania (w redakcji)	12 Lt	36 Lt	72 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować na każdej poczcie.
Nasz indeks — 67218.

Prenumeratę bez dostarczania można załatwić w redakcji "Kuriera Wileńskiego": LAISVĖS PR. 60, PIĘTRO XI, POKÓJ 1115, W DNIACH PRACY OD GODZ. 9 DO 17, TEL. 42-79-01 ORAZ U PANI ALICJI KLIMASZEWSKIEJ W POLSKIEJ KSIĘGARNI S.K. (ul. OSTROBRAMSKA 9, tel. 62-55-06), od poniedziałku do soboty w godzinach: 10-18.
Zaprenumerowany egzemplarz będzie można odebrać w redakcji, Ci, którzy zaabonowali nasz dziennik w księgarni, będą mogli odbierać go przy ul. Ostrobramskiej 9.

Koszty prenumeraty "Kuriera Wileńskiego" (wysyłka 5 numerów raz tygodniowo) w Polsce i w innych krajach:

- na miesiąc — 16 USD
- na trzy miesiące — 48 USD
- na sześć miesięcy — 96 USD

Tylko prenumerata zapewni Ci stały kontakt z naszym dziennikiem.

Przelew w dolarach USD można też dokonać za pomocą czeku, który należy wysłać pocztą na adres redakcji: Laisvės pr. 60, nr 1115, "Kurier Wileński", 2056 Vilnius, Litwa.

Nasze konto dla obywateli i organizacji państw obcych:

State Commercial Bank of Lithuania
Basanavičius 7, Vilnius, Lithuania S. W. I. F. T.; BARU LT 2X for further credit to Pašilaitiai Branch, UAB "Kurier Wileński", account No 06400056/1070118.

Przelew można dokonać w dolarach USD przez następujący bank w Polsce:
Bank Handlowy Account No. 70624000 Adres: Chałubińskiego 8, w Warszawie S. A. 00-950 Warszawa Poland S. W. I. F. T. BHWAPL.



Żona mówi do męża:
— Mam już dość! Od dziś dzielmy się po połowie pracą przy naszym małym dziecku.
W nocy żona budzi męża:
— Franek, dziecko płacze. Pokoysz je!
— To ty pokoysz swoją potowę, a moja niech płacze.

Kuracjusz skarży się dyrektorowi szpitala:
— Ale tu nudno! Czy organizację tu jakieś życie kulturalne?
Oczywiście! Na przykład w przyszłym tygodniu organizujemy zaciemnienie księcy.

Podczas wesela podłity facet zwraca się do elegancko ubranego młodzieńca tańczącego z panną młodą:
— Czy ty jesteś panem młodym?
— Nie, odpadłem w zwierciadło.

Ratownicy robią topielców sztucznie oddychanie. Podchodzi do nich facet i rzuca:
— Panowie! Wyciągnijcie nas tyłek z wody, bo cały staw wypompujemy!

KURIER WILEŃSKI
Wydawca
ZSA "Kurier Wileński"
Drukuje SA "Spauda"

Redaktor naczelny
Czesław MAŁEWSKI
Nasz adres: Laisvės pr. 60
2056 Vilnius, Lietuva Respublika
Cod 67218
ISSN 1392-0405
SL 322

TELEFONY: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, 42-79-73, sekretarz redakcji — 42-79-49, zast. sekretarza — 42-79-50.
DZIAŁY: polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, aktualności krajowych — 42-79-54, ekonomiczny, życia wsi — 42-79-68, stołeczny, kultury — 42-79-77, literatury i sztuki — 42-79-88, szkolnictwa i młodzieży, listów I interwencji — 42-69-65, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Fotokorespondenci — 42-90-81. Korespondent na rejon stołeczni — 52-780.

Ogłoszenia i reklamy do "Kuriera Wileńskiego" przyjmuje się pod adresem: Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1114, tel. 42-69-63, fax 42-72-65 w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor
Krystyna ADAMOWICZ